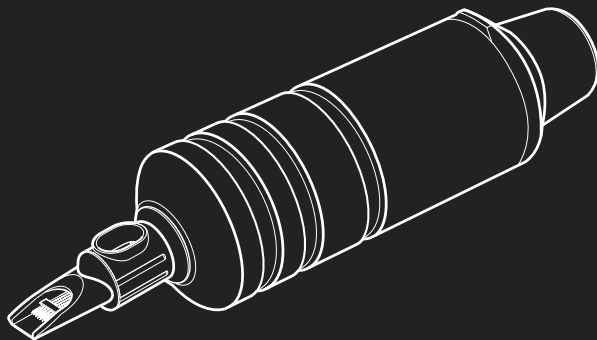


CHEYENNE®

SOL NOVA

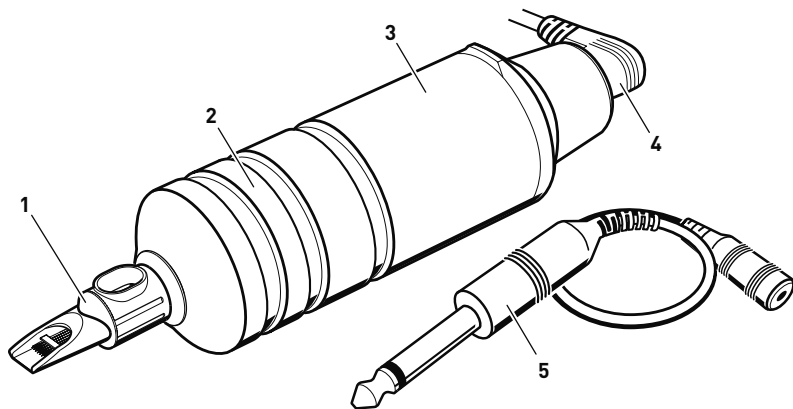


Gebrauchsanweisung
Operating instructions
Gebruiksaanwijzing
Instructions
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso

Manual de instruções
Οδηγίες
Opskrift
Bruksanvisning
Ohjeet
Instrukcja obsługi

Instrukce
Navodila nt pl za uporabo
Utasítás
инструкции
说明

CHEYENNE®
**SOL
NOVA**



Cheyenne SOL Nova

Traducción de las instrucciones de uso originales. Las instrucciones de uso originales se elaboraron en alemán.

CHEYENNE®
SOL
NOVA

Instrucciones de uso

Contenido

1	Acerca de estas instrucciones de uso	86	5.4	Montar el manguito de protección	93
1.1	Representación de las indicaciones de advertencia	86	5.5	Comprobar el equipamiento	94
1.2	Símbolos en estas instrucciones de uso	86	6	Emplear la SOL Nova	94
2	Advertencias de seguridad importantes	87	6.1	Ajustar la parte sobresaliente de la aguja	94
2.1	Indicaciones generales de seguridad	87	6.2	Ajustar la frecuencia de punción	95
2.2	Indicaciones generales de seguridad relativas al aparato	87	6.3	Absorción del color	95
2.3	Normativas de seguridad e higiene importantes	87	7	Limpieza y mantenimiento de la SOL Nova	95
2.4	Contraindicaciones	88	7.1	Compatibilidad de los materiales	96
2.5	Efectos secundarios	88	7.2	Desinfectar las superficies	96
2.6	Cualificación de uso requerida	89	7.3	Limpiar las superficies	96
2.7	Uso conforme a lo previsto	89	7.4	Limpiar el mango en un baño de ultrasonidos	96
2.8	Símbolos en el aparato	89	7.5	Esterilizar el mango en autoclave	97
3	Volumen de suministro	90	7.6	Limpiar o cambiar las juntas tóricas	97
4	Información de producto de la SOL Nova	90	8	Condiciones para el transporte y almacenamiento del equipamiento	97
4.1	Datos técnicos	90	9	Eliminación del equipamiento	97
4.2	Condiciones de funcionamiento	90	10	En caso de preguntas y problemas	98
4.3	Accesorios	90	11	Declaración del fabricante	98
5	Poner la SOL Nova en condiciones de usar	91	11.1	Declaración de prestación de garantía	98
5.1	Desinfectar el equipamiento	91	11.2	Declaración de incorporación	99
5.2	Cambio del cartucho de tatuaje	91	11.3	Declaración de conformidad	100
5.3	Conectar la fuente de alimentación	92			

1 Acerca de estas instrucciones de uso



Estas instrucciones de uso son válidas para la Cheyenne SOL Nova y sus accesorios. Contienen información importante para poner en funcionamiento, manejar y cuidar estos productos de forma segura y conforme al uso.

Estas instrucciones de uso no contienen toda la información necesaria para un funcionamiento seguro de la SOL Nova y sus accesorios. Por consiguiente, deberá también tener en cuenta los siguientes documentos:

- Las instrucciones de uso de la fuente de alimentación de la Cheyenne, un enchufe de red externo o un interruptor de pedal en su caso
- Información sobre los cartuchos de seguridad y colores para tatuajes
- Hojas de datos de seguridad para desinfectantes y agentes de limpieza
- Disposiciones de seguridad para el lugar de trabajo y normativas legales sobre tatuajes

1.1 Representación de las indicaciones de advertencia

Las indicaciones de advertencia señalan peligro de daños para personas u objetos y están estructuradas como sigue:

 PALABRA DE ADVERTENCIA	
Clase de peligro	
Consecuencias	
► Protección	
Elemento	Significado
	indica peligros de lesiones
Palabra de advertencia	indica la gravedad del peligro (véase la tabla siguiente)
Clase de peligro	nombra el tipo y la fuente del peligro
Consecuencias	describe las consecuencias posibles por incumplimiento
Protección	indica cómo actuar en caso de peligro

Palabra de advertencia	Significado
Advertencia	caracteriza un peligro que pudiera dar lugar a lesiones graves o incluso la muerte si no se evita
Precaución	caracteriza un peligro que pudiera dar lugar a lesiones de muy leves a menores si no se evita
Atención	indica posibles riesgos que pueden ocasionar daños en el medio ambiente, en bienes o en el equipamiento para tatuajes si no se evitan

1.2 Símbolos en estas instrucciones de uso

Símbolo	Significado
►	Requisitos de manejo
•	Punto de la lista
-	Subpuntos de la lista

2 Advertencias de seguridad importantes

2.1 Indicaciones generales de seguridad

- ▶ Lee estas instrucciones de uso con suma atención y al completo.
- ▶ Guarda estas instrucciones de uso de forma que siempre estén accesibles para todas las personas que utilicen, limpien, desinfecten, esterilicen, almacenen o transporten la SOL Nova.
- ▶ Si entregas a terceras personas la SOL Nova, también deberás entregarles las instrucciones de uso.
- ▶ Sigue las normativas de seguridad para tatuar vigentes en tu país. Mantén el estudio de tatuajes higiénicamente limpio y con la suficiente iluminación.
- ▶ Utiliza la SOL Nova, sus accesorios y la fuente de alimentación, así como todos los cables de conexión, solo si están en perfecto estado técnico.
- ▶ Emplea solo cartuchos de tatuaje, accesorios y piezas de repuesto para tatuajes que sean originales de Cheyenne.

2.2 Indicaciones generales de seguridad relativas al aparato

- ▶ No modifiques nunca la SOL Nova, los cartuchos u otros accesorios de tatuajes.
- ▶ Evita que entren líquidos en el interior del accionamiento.
- ▶ Mientras estés tatuando, protege el accionamiento y el cable de conexión con un manguito de protección (véase Página 93). Protege la fuente de alimentación con un plástico film.
- ▶ Cuando no vayas a utilizar la SOL Nova, desconéctala y deposítala de forma segura de forma que no pueda salir rodando o caer.
- ▶ Ten en cuenta los datos técnicos indicados en estas instrucciones de uso y cumple con las condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento (véase Página 90).
- ▶ Si observas daños visibles en la SOL Nova, o no funciona como de costumbre, llévala a reparar a un comercio especializado para que la examinen.

2.3 Normativas de seguridad e higiene importantes

Para impedir que puedan transmitirse enfermedades infecciosas al cliente o tatuador durante el tatuaje:

- ▶ Sigue todos los procesos de desinfección del equipamiento antes de su uso (véase Página 91).
- ▶ Utiliza guantes desechables de nitrilo o látex mientras realizas tatuajes y desinfectalos antes de usarlos.
- ▶ Limpia antes las partes de la piel a tatuar del cliente con un desinfectante o agente de limpieza suave. Ten en cuenta las directrices vigentes en tu país a la hora de seleccionar en desinfectante adecuado.
- ▶ Utiliza para cada cliente y color solo cartuchos de seguridad nuevos, estériles y empaquetados. Antes de usarlos, asegúrate de que el paquete no está dañado y que no se ha pasado la fecha de caducidad.
- ▶ Elimina los cartuchos de seguridad utilizados o averiados dentro un recipiente transparente (caja de seguridad) según las normativas de tu país.
- ▶ Evita que los cartuchos de seguridad entren en contacto con objetos conta-

Cheyenne SOL Nova



minantes, como por ejemplo la ropa. Elimina de inmediato los cartuchos de seguridad contaminados.

- Utiliza solo colores dermatológicamente inicticos y aptos para tatuar.
- Evita el contacto con la piel recién tatuada. Protege la zona de la piel recién tatuada de la suciedad, los rayos UV y los del sol.
- Comprueba regularmente que la SOL Nova no esté sucia por restos de líquidos de colores o fluidos corporales. Si fuera el caso, además de la desinfección regular deberás realizar todos los procesos de trabajo del capítulo „Limpieza y mantenimiento de la SOL Nova” (véase Página 95).

2.4 Contraindicaciones

No se puede realizar **ningún** tatuaje si se dan las siguientes condiciones:

- Hemofilia u otros trastornos de coagulación sanguínea
- Ingesta actual de anticoagulantes (p. ej., ácido acetilsalicílico, heparina, aspirina o warfarina)
- Diabetes mellitus incontrolada
- Cualquier forma de acné activo en la zona de la piel a tatuar

Cheyenne SOL Nova

- Dermatitis en el área a tratar (p. ej., tumores cutáneos, queloides o inclinación a padecerlos, queratosis solar, verrugas o lunares) en la zona de la piel a tatuar
- Heridas abiertas, eccema o erupciones cutáneas en la zona de la piel a tatuar
- Cicatrices en la zona de la piel a tatuar
- Infecciones sistémicas y enfermedades infecciosas (p. ej., hepatitis A, B, C, D, E, o F o VIH) o infecciones cutáneas agudas locales (p. ej., herpes o rosácea)
- Durante tratamientos de quimioterapia, radioterapia o terapias con dosis altas de corticosteroides (recomendación: a partir de cuatro semanas antes del comienzo hasta cuatro semanas tras el final de la terapia)
- Hasta doce meses tras una operación cosmética en la zona de la piel a tatuar
- Hasta seis meses tras utilizar inyecciones de relleno en la zona de la piel a tatuar
- Bajo los efectos de drogas o alcohol
- Embarazado y lactancia

El tratamiento se debe interrumpir inmediatamente si:

- Se sienten dolores extremos
- Desmayos/mareos

2.5 Efectos secundarios

En algunos casos pueden surgir efectos secundarios sin mayor gravedad durante y tras el tatuado, que se enumeran a continuación.

Frecuentes:

- Hemorragias locales en el área de las superficies cutáneas tatuadas
- Dolores y malestar al día siguiente del tatuado
- Reacciones de corta duración de inflamación, eritemas o edemas en los primeros seis días después del tatuado
- Irritaciones cutáneas (p. ej., picores o calor) que suelen aliviarse en las primeras 12 a 72 horas después del tatuado
- Formación de costras que suelen desaparecer en los primeros 5 días
- Descamación temporal de la piel que suele aliviarse en un periodo de 8 días

Poco frecuentes:

- Formación de ampollas del virus del herpes simple tipo I (HSV-I)
- Formación de pequeñas pústulas o escaras debidas a una limpieza insuficiente de la piel antes del tatuado



- Pigmentación excesiva de los propios pigmentos del cuerpo, en especial en pieles morenas, lo cual, sin embargo, desaparece por completo pocas semanas después
- Reacción retinoide (desde ligero enrojecimiento hasta descamación de la piel)
- Posible calor en la zona tatuada sometida a rayos PET e IRM

Generalmente, las áreas de piel afectadas, recién tratadas, deben protegerse de los rayos UV y del sol.

Además, también pueden aparecer los siguientes problemas asociados al tatuaje:

- Diferencias en el tono de color
- Pérdida de pigmentos
- Reacciones alérgicas a ciertos componentes de los pigmentos asépticos

2.6 Cualificación de uso requerida

La SOL Nova solo puede ser utilizada por personas que cuenten con los siguientes conocimientos:

- Conocimientos fundados sobre el proceso de tatuar, en especial sobre la profundidad y frecuencia de la punción

- Conocimientos acerca de las normativas de higiene y seguridad (véase Página 87)
- Conocimiento de los efectos del color del tatuaje debajo de la piel
- Información sobre los riesgos y efectos secundarios (véase capítulo „Contraindicaciones“ en la Página 88 y „Efectos secundarios“ en la Página 88).

2.7 Uso conforme a lo previsto

La SOL Nova es una máquina de tatuajes profesional para tatuar la piel de personas en un entorno seco, limpio y sin humo y bajo condiciones higiénicas. Esta debe prepararse, utilizarse y cuidarse tal y como se describe en estas instrucciones de uso. En especial, hay que cumplir las normas vigentes para la organización del lugar de trabajo y los materiales a utilizar deben ser estériles.

Un uso conforme a lo previsto también incluye que se hayan leído y entendido estas instrucciones de uso, en especial el capítulo „Advertencias de seguridad importantes“.

Se considera uso no conforme a lo previsto utilizar la SOL Nova o sus accesorios de forma diferente a lo descrito en estas instrucciones de uso, o si no se

cumplen las condiciones de funcionamiento. Quedan especialmente prohibidos los tatuajes en las membranas mucosas, los ojos y en menores de edad.

2.8 Símbolos en el aparato

En la SOL Nova, sus accesorios o embalajes se encuentran los símbolos siguientes:

Símbolo	Significado
	¡Hay que tener en cuenta las instrucciones de uso!
	Fabricante
	Fecha del fabricante
	Número de catálogo
	Número de serie
	Código del lote
	esterilizado con óxido de etileno
	utilizable hasta
	¡Atención!

Símbolo	Significado
	Límite de temperatura
	Límite de humedad
	almacenar en lugar seco
	frágil
	no utilizar si el paquete está dañado
	¡No reutilizable!
	Eliminar adecuadamente como residuo electrónico

3 Volumen de suministro

- 1 Cheyenne SOL Nova
- 1 Cable de conexión
- 1 Adaptador de cable (enchufe de clavija de 6,3 mm en un conector de clavija de 3,5 mm)
- 1 Instrucciones de uso

4 Información de producto de la SOL Nova

La Cheyenne SOL Nova es una máquina de alto rendimiento, mucho más silenciosa y baja en vibraciones que las demás máquinas de tatuajes del mercado. Esta posee una gran fuerza y frecuencia en la punción.

4.1 Datos técnicos

Tensión nominal	de 5 a 12,6 V CC
Consumo de potencia	3 W
Corriente de arranque	máx. 2,5 A para máx. 200 ms
Frecuencia de punción	de 25 a 150 Hz
Carrera	3,5 mm
Parte sobresaliente de la aguja	de 0 hasta 4,5 mm
Conexión eléctrica	Enchufe de clavija de 3,5 mm
Accionamiento	Motor de CC sin escobillas
Modo de funcionamiento	Funcionamiento continuo
Diámetro	33 mm

Longitud	102 mm
Peso	aprox. 150 g
Nivel de intensidad acústica de emisiones	máx. 70 dB (A)
Valor total de oscilaciones	máx. 2,5 m/s ²

4.2 Condiciones de funcionamiento

Temperatura ambiente	de +10 a +35 °C
Humedad relativa del aire	de 30 a 75 %

4.3 Accesorios

Los siguientes accesorios están disponibles en el comercio especializado correspondiente:

- Cartuchos de seguridad Cheyenne
- Fuentes de alimentación Cheyenne
- Interruptor de pedal Cheyenne
- Mangos
- Adaptador de cable

Los manguitos protectores deben tener un diámetro de 34 a 40 mm. Esto equivale a una anchura de manguito de 54 a 63 mm.

5 Poner la SOL Nova en condiciones de usar

ATENCIÓN

Daños por agua condensada

Si se somete a la SOL Nova a grandes cambios de temperaturas, p. ej., durante el transporte, puede formarse agua condensada que dañaría la electrónica.

- ▶ Asegúrate de que la SOL Nova esté a temperatura ambiente antes de ponerla en funcionamiento. Si ha estado expuesta a grandes oscilaciones de temperatura, espera al menos 3 segundos por cada 10 °C de diferencia de temperatura antes de ponerla en funcionamiento.
- ▶ Utiliza la SOL Nova solo a una temperatura ambiente de +10 a +35 °C.

5.1 Desinfectar el equipamiento

ATENCIÓN

Daños en el accionamiento debido a líquidos

Si entra desinfectante dentro del accionamiento, pueden oxidarse los componentes eléctricos y mecánicos.

- ▶ No sumerjas nunca el accionamiento en el desinfectante.

ATENCIÓN

Daños en la máquina por uso de desinfectantes no autorizados

Los desinfectantes que no sean compatibles con los materiales de la máquina pueden causar daños en su superficie.

- ▶ Utiliza solo desinfectantes que estén permitidos según las determinaciones de tu país.
- ▶ Cumple la lista de los desinfectantes recomendados en el capítulo „Adaptador de cable en Y” en la Página 93.

- ▶ Desconecta el suministro eléctrico de la SOL Nova.

- ▶ Comprueba que la SOL Nova no esté muy sucia por restos de líquidos de colores o fluidos corporales. En este caso, realiza todos los procesos de trabajo del capítulo „Limpieza y mantenimiento de la SOL Nova” (véase Página 95).

- ▶ Limpia el cable de conexión, el accionamiento y el mango con un paño suave y humedecido en desinfectante.

5.2 Cambio del cartucho de tatuaje

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de heridas por agujas

Las heridas provocadas por agujas contaminadas del cartucho de tatuaje pueden transmitir enfermedades.

- ▶ Utiliza solo cartuchos de seguridad originales Cheyenne para la SOL Nova. Gracias a la membrana de seguridad integrada, este cartucho de tatuaje no permite que entre el color en el accionamiento ni que pasen agentes patógenos a través de la membrana.
- ▶ No toques nunca el cartucho de tatuaje por la punta o por el cierre de bayoneta.

► Desconecta la SOL Nova antes de cambiar el cartucho de tatuaje.

► Asegúrate de que al eliminar el cartucho de tatuaje usado no caigan restos de color en el mango.

► No extraigas nunca las agujas presionando el cartucho de tatuaje.

► Verifica que después de extraer un cartucho de tatuaje usado las agujas se hayan introducido por completo en el cartucho.

► Elimina adecuadamente los cartuchos de seguridad usados que ya no necesites para la aplicación actual (véase el capítulo „Eliminación del equipamiento” en la Página 97).

► Los cartuchos de seguridad se suministran en un paquete esterilizado. Sácalos de su paquete esterilizado justo antes de usarlos.

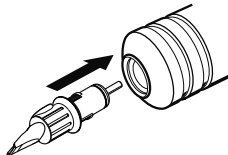
► Deposita la SOL Nova siempre de manera que el cartucho de tatuaje no contacte con ninguna superficie.

► En caso de contacto con una aguja contaminada, ve al médico.

► Desconecta el suministro eléctrico de la SOL Nova.

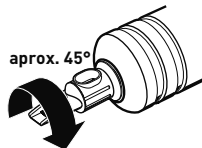
Cheyenne SOL Nova

► Introduce el cartucho de tatuaje en la abertura del mango tal y como se muestra a continuación.



El módulo de tatuaje solo cabe dentro de la abertura con forma oval en dos direcciones, debido a los puntos de encastre de la parte superior e inferior.

► Gira el cartucho de tatuaje unos 45° en dirección de las agujas del reloj.



Al girar notarás cómo se introduce hasta el fondo el cartucho de tatuaje por varios puntos de encastre.

► Comprueba que el cartucho de tatuaje esté bien fijado.

► Para retirar el cartucho de tatuaje, giralo en sentido contrario a los agujas del reloj y extráelo del mango.

5.3 Conectar la fuente de alimentación

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de cortocircuito

En caso de apreciar daños visibles en cables o en la conexión de cable, existe peligro de daños en la electrónica.

► Comprueba visualmente que la SOL Nova y los cables no presenten daños, como p. ej., una conexión de cable defectuosa.

► No dobles nunca el cable de conexión en el accionamiento.

► Cumple las instrucciones de uso de la correspondiente fuente de alimentación.

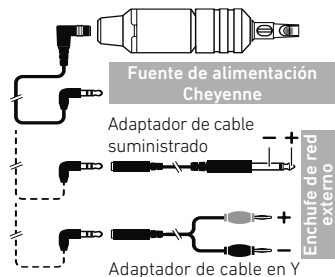
⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de tropiezos por cables

Los cables mal colocados pueden provocar que las personas tropiecen y se caigan.

► Coloca todos los cables de manera que nadie tropiece con ellos o pueda tirar de ellos accidentalmente.

Hay tres posibilidades de suministrar corriente a la SOL Nova:



1. Conectarla a una fuente de alimentación Cheyenne con la ayuda del cable de conexión suministrado en el alcance envío (recomendado)

2. Conectarla a un enchufe de red externa con un conector de 6,3 mm con la ayuda del adaptador de cable suministrado

La fuente de alimentación externa debe suministrar entre aprox. 5 y 12,6 V de tensión de corriente continua, y la corriente residual de arranque necesaria indicada en el capítulo 4.1. Si la SOL Nova supera los

12,6 V, esta se desconectará automáticamente.

3. Conectarla a un enchufe de red externa con la ayuda del adaptador de cable en Y disponible opcionalmente con enchufes de plátano

El enchufe de plátano rojo debe conectarse al polo positivo y el de color negro al polo negativo del enchufe de red externa.

► Conecta el conector de clavija del cable de conexión suministrado en el alcance del envío a la conexión del accionamiento de la SOL Nova.

► Introduce completamente el enchufe de clavija del cable de conexión en el conector de salida de la fuente de alimentación.

En caso de que utilices un enchufe de red externa, conéctalo a la polaridad correcta tal y como se describe en las instrucciones de uso de dicho enchufe de red externa.

► Conecta el enchufe de red externa a la red eléctrica.

► Cubre la unidad de alimentación o el enchufe de red externa con una lámina de protección.

5.4 Montar el manguito de protección

ATENCIÓN

Daños en el accionamiento debido a líquidos

Si entra líquido dentro del accionamiento o en la conexión, pueden oxidarse los componentes eléctricos y mecánicos.

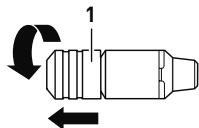
► Utiliza siempre un manguito de protección con un diámetro de entre 34 a 40 mm. Esto equivale a una anchura de manguito de 54 a 63 mm.

► Tira del cable de conexión para retirarlo de la SOL Nova.

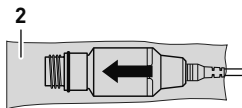
► Corta un trozo del manguito de protección con la longitud suficiente.

► Introduce completamente el trozo de manguito de protección dentro del cable de conexión.

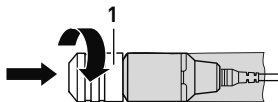
- ▶ Desenrosca el mango (1) totalmente del accionamiento.



- ▶ Vuelve a meter el cable de conexión con el manguito de protección introducido en la SOL Nova.
- ▶ Pasa totalmente el extremo del manguito de protección (2) por la SOL Nova.



- ▶ Enrosca de nuevo el mango (1) en la rosca del accionamiento.



Cheyenne SOL Nova

5.5 Comprobar el equipamiento

- ▶ Realiza una comprobación visual del equipamiento:
 - ¿Hay daños externos reconocibles (p. ej., dobleces en el cable de conexión, tapa suelta en la zona de conexión del cable)?
 - ¿Están sueltos los cables?
 - ¿Están correctamente alineados el cartucho y las agujas de tatuar?
- ▶ Conecta la SOL Nova y realiza una prueba auditiva: ¿Hay ruidos o el nivel de sonido es alto durante el funcionamiento?
- ▶ Ten en cuenta las anomalías del capítulo „En caso de preguntas y problemas” y „Declaración de prestación de garantía” en la Página 98.
- ▶ Si notas que la SOL Nova ya no puede funcionar sin peligro, desconéctala y ponte en contacto con el comercio especializado correspondiente.

6 Emplear la SOL Nova

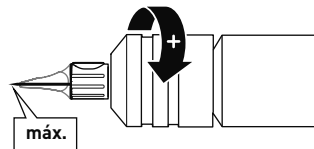
6.1 Ajustar la parte sobresaliente de la aguja

⚠ PRECAUCIÓN

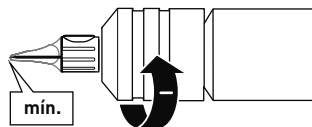
Peligro de lesiones si la parte sobresaliente de la aguja es demasiado grande

Una parte sobresaliente más grande de la aguja permite una mayor profundidad de punción. Si la profundidad de punción de la parte sobresaliente de la aguja es demasiado grande puede dañar el tejido subcutáneo.

- ▶ Empieza siempre con la parte sobresaliente más pequeña de la aguja.
- ▶ Conecta el suministro de corriente.
- ▶ Ajusta la parte sobresaliente de la aguja con la SOL Nova conectada girando el mango. Girar en sentido de las agujas del reloj aumenta la parte sobresaliente de la aguja:



Girar en sentido contrario a las agujas del reloj disminuye la parte sobresaliente de la aguja:



- Comprueba la parte sobresaliente de la aguja de la SOL Nova. Si la parte sobresaliente de la aguja se modifica incontroladamente durante el funcionamiento porque el mango ya no queda fijado, limpia en profundidad la parte interior del mango, la rosca del accionamiento, y las ranuras y la junta tórica pequeña (véase Página 96). Si persiste el problema, sustituye la junta tórica pequeña (véase Página 97). Si aun así no se soluciona, ponte en contacto con un comercio especializado correspondiente.

6.2 Ajustar la frecuencia de punción

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de lesiones si la frecuencia de punción es demasiado alta

Una frecuencia de punción excesiva corta la piel.

- Empieza siempre con una frecuencia de punción baja, p. ej., 70.

- Conecta el suministro de corriente.
- Ajusta la frecuencia de punción adecuada. La frecuencia de punción debe adaptarse a la piel del cliente, la parte sobresaliente de la aguja y la profundidad individual de punción al tatuar, así como a la velocidad del trabajo.

Con una fuente de alimentación **Cheyenne** es posible ajustar la frecuencia de punción con las teclas de flechas a 10 niveles.

Con un enchufe de red externa **la frecuencia de punción se ajusta mediante la tensión de salida**: El rango de tensión permitido que va de 5 a 12,6 V se corresponde aproximadamente con un rango de frecuencia de punción de 25 a 150 punciones por segundo. 10 V se corres-

ponden a 110 punciones por segundo en marcha en vacío. Si la tensión de salida sobrepasa los 12,6 V, la SOL Nova se desconecta automáticamente.

6.3 Absorción del color

- Inmediatamente antes de utilizar la punta del cartucho de tatuaje, introdúcela durante 2-3 segundos en el color deseado con el funcionamiento en marcha. Evita el contacto con el recipiente del color. La aguja comienza a absorber el color. Otra forma de introducir el color en la abertura del cartucho de tatuaje es mediante una pipeta esterilizada.

7 Limpieza y mantenimiento de la SOL Nova

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de cortocircuito

Al desmontar y limpiar los componentes sometidos a tensión de la SOL Nova, existe el peligro de daños en la electrónica del accionamiento.

- Ante de iniciar cualquier trabajo de limpieza y mantenimiento, deberá desconectarse el suministro eléctrico de la SOL Nova.



ATENCIÓN

Daños en el accionamiento debido a líquidos

Si entra un agente de limpieza o desinfectante dentro del accionamiento, pueden oxidarse los componentes eléctricos y mecánicos.

- ▶ No sumerjas nunca el accionamiento en desinfectantes o agentes de limpieza.
- ▶ No limpies nunca el accionamiento y el cable de conexión en autoclaves ni en un baño de ultrasonidos.
- ▶ Al elegir los agentes de limpieza o desinfectantes, ten en cuenta la compatibilidad del material (véase el siguiente apartado).

7.1 Compatibilidad de los materiales

- ▶ Utiliza preferentemente el siguiente desinfectante:

Fabricante	Producto	Tiempo de aplicación
Antisépticos	Big Spray "nuevo"	de 1 a 5 min
Bode Chemie	Bacillol	de 30 s a 1 min
Ecolab	Incidin Foam	de 1 a 2 min

Cheyenne SOL Nova

Schülke & Mayr	Mikrozid Liquid	de 1 a 2 min
----------------	-----------------	--------------

Mediante la compatibilidad de los materiales que indicamos a continuación también podrás determinar qué otros agentes de limpieza y desinfectantes son apropiados.

Los componentes de aluminio anodizado de la SOL Nova son **resistentes** contra:

- ácidos débiles (p. ej., ácido acético $\leq 10\%$, ácido cítrico $\leq 10\%$)
- etanol
- la mayoría de las sales inorgánicas y sus soluciones en agua (p. ej., cloruro de sodio, cloruro de calcio y sulfato de magnesio)
- hidrocarburos alifáticos (p. ej., pentano y hexano)

Los componentes de aluminio anodizado de la SOL Nova **no son resistentes** contra:

- ácidos fuertes (p. ej., ácido clorhídrico, ácido sulfúrico y ácido nítrico)
- ácidos oxidantes (p. ej., ácido peracético)
- lejías (p. ej., sosa cáustica, amoníaco y todas las sustancias con un $\text{pH} > 7$)

- hidrocarburos aromáticos/halogenados (p. ej., fenol, cloroformo)
- acetona y gasolina

7.2 Desinfectar las superficies

Antes y después de cada uso:

- ▶ Desinfecta todas las superficies de la SOL Nova y sus accesorios tal y como se describe en el capítulo „Desinfectar el equipamiento” en la Página 91.

7.3 Limpiar las superficies

En caso de mucha suciedad:

- ▶ Limpia la SOL Nova y su manguito de protección con un paño suave humedecido en un agente de limpieza o desinfectante.
- ▶ Para llegar a superficies de difícil acceso, como la tuerca del accionamiento, utiliza un cepillo de nailon blando para limpiar.

7.4 Limpiar el mango en un baño de ultrasonidos

En caso de mucha suciedad del mango:

- ▶ Utiliza el limpiador Tickomed 1 o Tickopur R33 del fabricante Dr. H. Stamm GmbH de acuerdo con la especificación del fabricante.



- ▶ Asegúrate de que no se supere un valor pH de 7.
- ▶ Realiza una limpieza de 10 minutos a una frecuencia de 35 kHz.
- ▶ Una vez limpio, seca el mango por completo antes de volver a utilizarlo.

7.5 Esterilizar el mango en autoclave

En caso de contaminación del mango:

- ▶ Realiza todos los procesos de trabajo del capítulo "Desinfectar equipamiento" (véase Página 91).
- ▶ Trata el mango en autoclave durante 20 minutos a una temperatura de 121 °C y a una presión de 2 bares.
- ▶ Una vez limpio, seca el mango por completo antes de volver a utilizarlo.

7.6 Limpiar o cambiar las juntas tóricas

Ambas juntas tóricas impiden que el mango pueda girarse con demasiada facilidad.

Si el mango se gira con demasiada facilidad y modifica la parte sobresaliente de la aguja de forma incontrolada.

- ▶ Engrasa las juntas tóricas con un paño suave humedecido con un agente de limpieza o desinfectante.

- ▶ Si persiste el problema, sustituye las juntas tóricas por otras nuevas y engrasa estas en caso necesario con grasa de silicona.

8 Condiciones para el transporte y almacenamiento del equipamiento

ATENCIÓN

Daños en el producto por caída

Si se cae la SOL Nova, su motor puede sufrir daños.

- ▶ Coloca la SOL Nova siempre con cuidado para que no comience a rodar y pueda caerse.
- ▶ En caso de que la SOL Nova se haya caído, realiza una comprobación visual de los componentes y otra auditiva para cerciorarte de que no hace ruidos extraños.
- ▶ Lleva la SOL Nova a un comercio especializado para que compruebe si demuestra haber sufrido daños visibles, si los ruidos del accionamiento suenan raros o si no funciona como de costumbre.

- ▶ Transporta la SOL Nova y sus accesorios solo dentro de su embalaje original.

- ▶ Almacena siempre la SOL Nova y sus accesorios en las siguientes condiciones:

Temperatura ambiente	de -40 a +50 °C
Humedad relativa del aire	de 30 a 75 %
Presión del aire	de 200 hasta 1060 hPa

9 Eliminación del equipamiento

- ▶ Elimina la SOL Nova y sus accesorios, según su placa adjunta, de conformidad con las normativas vigentes para residuos electrónicos. Obtén información de tu comercio especializado o de las autoridades competentes acerca de cuáles son las normativas vigentes.
- ▶ Coloca en tu lugar de trabajo recipientes adecuados para una eliminación correcta de piezas contaminadas.
- ▶ Elimina los cartuchos de seguridad utilizados o averiados dentro un recipiente

Cheyenne SOL Nova



te transparente (caja de seguridad) según las normativas vigentes en tu país.

10 En caso de preguntas y problemas

En caso de fallos de funcionamiento:

- ▶ Primero, separa todos los componentes de la SOL Nova, como p. ej., el mango y el cable de conexión.
- ▶ Comprueba todas las conexiones y coloca de nuevo los componentes.
- ▶ Comprueba de nuevo las funciones de la SOL Nova.

La SOL Nova dispone de una desconexión por temperatura. El motor se apaga automáticamente por motivos de seguridad en caso de temperaturas elevadas. Si se activa la desconexión por temperatura:

- ▶ Deja que la SOL Nova se enfríe a temperatura ambiente y arráncala de nuevo a continuación.

Si persisten los fallos de funcionamiento o si tienes alguna pregunta o reclamación, ponte en contacto con el comercio especializado correspondiente.

Puedes consultar las ofertas actuales, la colección de cartuchos de seguri-

Cheyenne SOL Nova

dad y los accesorios en la página web: www.cheyenne-tattoo.com.

11 Declaración del fabricante

11.1 Declaración de prestación de garantía

Con la Cheyenne SOL Nova has adquirido un producto de marca de gran calidad. La fiabilidad del dispositivo está garantizada gracias a las técnicas de comprobación más novedosas y a su certificación.

La empresa MT.DERM GmbH está certificada según la norma DIN EN ISO 13485:2012 (sistema de gestión de calidad para productos médicos).

El producto cuenta con una prestación de garantía de 1 año para fallos de funcionamiento atribuibles a defectos en el material o en la fabricación.

Garantizamos la esterilidad de los cartuchos de seguridad mientras estén guardados y empaquetados en su embalaje sin daños y se hayan cumplido las condiciones de transporte y almacenamiento hasta la fecha de caducidad especificada. La fecha de caducidad "Expiry Date" figura en la etiqueta del módulo. En caso de reclamación de los cartuchos de se-

guridad, te rogamos que nos indiques el número de lote que viene impreso en la etiqueta.

No nos responsabilizamos ni garantizamos los siguientes daños:

- Daños o daños subsiguientes que se deriven de una utilización no conforme al uso o incumplimiento de las instrucciones de uso
- Daños producidos por la entrada de líquidos o suciedad en el accionamiento
- Daños o daños subsiguientes que se deriven de una caída



11.2 Declaración de incorporación

Declaración de incorporación a tenor de la directiva de máquinas 2006/42/CE, anexo II 1B

Fabricante: MT.DERM GmbH
Gustav-Krone-Str. 3
D-14167 Berlín

Encargado de la compilación de los documentos técnicos pertinentes: Marcel Tritsch, comisionado de documentación,
MT.DERM GmbH
Gustav-Krone-Str. 3
D-14167 Berlín

Producto: Máquina de tatuaje
Nombre del producto: Cheyenne SOL Nova
Número de artículo: CB520, CB520A bis CB520Z
Número de serie: C00001 hasta 99999

El fabricante declara que el producto anteriormente indicado es una máquina incompleta con arreglo a la directiva de máquinas. El producto se ha previsto exclusivamente para su incorporación a una máquina o a una máquina incompleta o para el montaje con un equipamiento, por lo que no cumple todos los requisitos de la directiva de máquinas.

Requisitos aplicados y satisfechos fundamentales de la directiva de máquinas:

1.1.2; 1.1.3; 1.1.5; 1.1.6; 1.2.2; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.3; 1.3.4; 1.3.7; 1.5.1; 1.5.2; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.11; 1.5.13; 1.6.1; 1.6.3; 1.7.1.1; 1.7.4; 1.7.4.1; 1.7.4.2; 1.7.4.3; 2.1; 2.1.1; 2.1.2; 2.2.1; 2.2.1.1

Se han elaborado los documentos técnicos especiales de conformidad con el anexo VII, parte B. El encargado de la compilación de los documentos técnicos está obligado a hacer llegar los documentos a los organismos nacionales competentes en caso de solicitud justificada de los mismos. El envío se realizará por envío postal en forma de copias impresas en papel o bien en soporte de datos electrónico.

Está prohibido proceder a la puesta en marcha del producto hasta que no se haya determinado, en caso necesario, que la máquina a la que se incorpora el producto anteriormente mencionado cumple todos los requisitos fundamentales de la directiva de máquinas.

Esta declaración es ofrecida en representación del fabricante por:

Berlín, 31/08/2018, Jörn Kluge



Firma del director gerente o de su apoderado

11.3 Declaración de conformidad

El fabricante: MT.DERM GmbH
Gustav-Krone-Str. 3
D-14167 Berlín

Encargado de la compilación
de los documentos técnicos
pertinentes: Marcel Tritsch, comisionado de
documentación

declara por la presente, y bajo su única responsabilidad, que el siguiente producto:

Producto: Máquina de tatuaje
Nombre del producto: Cheyenne SOL Nova
Número de artículo: CB520, CB520A bis CB520Z
Número de serie: C00001 hasta 99999

cumple con lo estipulado en las siguientes directivas:

Directiva CEM: 2014/30/UE

Directiva sobre restricción de
ciertas sustancias peligrosas: 2011/65/UE

Se aplicaron las siguientes normas armonizadas:

IEC 61000-3-2 (ed. 3) +am1/2: Compatibilidad electromagnética (CEM) - Parte 3-2: Valores límite - Valores límite para corrientes armónicas
IEC 61000-3-3 (ed. 2): Compatibilidad electromagnética (CEM) - Parte 3-3: Valores límite - Limitación de cambios en la tensión, oscilaciones
en la tensión y titilaciones en las redes de suministro públicas de baja tensión para aparatos con una corriente
nominal de ≤ 16 A por conductor que no estén sometido a ningún requisito especial de conexión

CISPR 14-2:1997/AMD1:2001/
AMD2:2008: Prueba electromagnética para aparatos electrodomésticos, herramientas eléctricas y aparatos análogos

CISPR 14-1:2005/AMD1:2008/
AMD2:2011: Prueba electromagnética para aparatos electrodomésticos, herramientas eléctricas y aparatos análogos

DIN EN 82079-1: Elaboración de las instrucciones de uso - Organización, contenido y representación

Esta declaración es ofrecida en representación del fabricante por:

Berlín, 31/08/2018, Jörn Kluge



Firma del director gerente o de su apoderado
Cheyenne SOL Nova

Original

ES 100

